



## Manuale di istruzioni

**DE – ACHTUNG:** Die Verwendung des INNOTECH-Produkts ist erst zulässig, nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache vollständig gelesen und verstanden wurde.

**EN – ATTENTION:** Use of the INNOTECH product is only permitted after the instruction manual has been read and fully understood in the respective language.

**IT – ATTENZIONE:** L'utilizzo del prodotto INNOTECH è permesso solo previa lettura e comprensione dell'intero manuale di istruzioni nella lingua del relativo paese di utilizzo.

**FR – ATTENTION :** L'utilisation du produit INNOTECH n'est autorisée qu'après avoir entièrement lu et compris la notice d'utilisation dans la langue du pays concerné.

**NL – ATTENTIE:** Dit INNOTECH-product mag pas gebruikt worden nadat u de gebruikershandleiding in de taal van het betreffende land gelezen en begrepen hebt.

**ES – ATENCIÓN:** Se autorizará el uso de los productos INNOTECH una vez que se hayan leído y entendido las instrucciones de uso en el idioma del país.

**PT – ATENÇÃO:** O uso do produto INNOTECH apenas é permitido depois de ter lido e compreendido na totalidade as instruções de uso na respetiva língua nacional.

**DK – GIV AGT:** Du må først bruge et produkt fra Innotech, efter du har læst og forstået brugsvejledningen i fuldt omfang i dit lands sprog.

**SV – O B S:** Denna INNOTECH-produkt får inte användas förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom och förstås.

**CZ – POZOR:** Práce s výrobkem INNOTECH je povolena teprve po kompletním přečtení a porozumění návodu k použití v jazyku daného státu.

**PL – UWAGA:** Produkty firmy INNOTECH mogą być używane dopiero po dokładnym zapoznaniu się z całą instrukcją obsługi w ojczystym języku.

**SL – POZOR:** Uporaba izdelka INNOTECH je dovoljena šele po tem, ko ste navodila prebrali v celoti v ustreznem jeziku svoje dežele in jih tudi razumeli.

**SK – POZOR:** Produkt INNOTECH môžete používať až po prečítaní a porozumení celého návodu na použitie pre príslušnú krajinu.

**HU – FIGYELEM:** Az INNOTECH termékek használatra csak azt követően engedélyezett, hogy saját nyelvéen elolvasta és megértette a teljes használati utasítást.

**TR – DİKKAT:** INNOTECH ürününün kullanımına ancak ilgili ülkenin dilinde sunulmuş olan kullanım kılavuzunun tamamen okunmasından ve anlaşılmasından sonra izin verilir.

**ZH – 注意:** 只有在仔细阅读并完全理解了当地语言的使用说明后, 才能使用 INNOTECH 公司的产品。

[2]	DESCRIZIONE DEI SIMBOLI	3
[3]	NORME DI SICUREZZA	4
[4]	COMPONENTI/MATERIALE	6
[5]	IDONEITA' DEL PRODOTTO/OMOLOGAZIONE	10
[6]	VERIFICA	11
[7]	GARANZIA	12
[8]	DICITURE E CONTRASSEGNI	12
[9]	ATTREZZI DI MONTAGGIO	13
[10]	MONTAGGIO	14
[11]	SISTEMA VARIO	14
[12]	LUCERNAIO A CUPOLA DEL SISTEMA	24
[13]	VIA DI FUGA	25
[14]	SISTEMA-MURO PERIMETRALE IN ALTO	29
[15]	SISTEMA-MURO PERIMETRALE LATERALE	35
[16]	SISTEMA-MUROPERIMETRALELATERALERIBALTABILE	43
[17]	SMALTIMENTO	50
[18]	VERBALE DI ACCETTAZIONE	51
[19]	NOTA SUL SISTEMA DI SICUREZZA	53
[20]	VERBALE DI COLLAUDO	54
[21]	SVILUPPO E DISTRIBUZIONE	56

**Avvertenza / pericolo**

Per un pericolo IMMEDIATO che causa ferite gravi o decesso.



Per una situazione POTENZIALMENTE pericolosa che causa ferite gravi o decesso.



Per una situazione POTENZIALMENTE pericolosa che potrebbe causare ferite lievi o danni materiali.



Indossare guanti protettivi!



Indossare occhiali protettivi!

**Informazioni aggiuntive / Nota**

**esatto**



**errato**



Rispettare le indicazioni del fabbricante / il relativo manuale di istruzioni.



**Superficie di lavoro:** superficie dove le persone stanno, si muovono o lavorano.

Le misure verticali si riferiscono sempre alla perpendicolare a questa superficie.

**E' necessario prendere in considerazione le seguenti norme di sicurezza e il più recente stato dell'arte.**

### 3.1 GENERALITÀ

- Il sistema di sicurezza può essere montato soltanto da personale idoneo, esperto e che abbia familiarità con il sistema di sicurezza, secondo lo stato dell'arte.
  - Il sistema di sicurezza può essere montato e utilizzato soltanto da personale che
    - abbia seguito un training sui "Dispositivi di protezione individuale" (DPI),
    - sia fisicamente e psichicamente sano. (Una salute non perfetta come problemi cardiaci e circolatori, assunzione di farmaci, alcool ... ha ripercussioni negative sulla sicurezza dell'utilizzatore),
    - abbia familiarità con le norme di sicurezza in vigore in loco.
  - Prima di iniziare a lavorare si devono adottare le misure necessarie affinché dalla postazione di lavoro non possano cadere in basso oggetti di alcun tipo. Si deve tenere libera l'area sottostante alla postazione di lavoro (marciapiede, ecc.).
  - È opportuno che il sistema di sicurezza sia progettato, montato e utilizzato in maniera tale che, se impiegato a regola d'arte, risulti impossibile qualsiasi caduta al di là dello spigolo di caduta.
- Vedere la documentazione di progettazione all'indirizzo Internet [www.innotech.at](http://www.innotech.at).
- Non è consentito apportare modifiche al sistema di sicurezza.
  - L'inclinazione massima tetto del sottofondo di montaggio non deve superare i 10°.
  - In caso di superfici inclinate del tetto si deve impedire, tramite appositi paraneve, che dalle stesse scivolino giù grandi quantitativi di neve e di ghiaccio.
  - Durante il montaggio/l'utilizzo si applicano le comuni disposizioni antinfortunistiche e le norme e direttive per l'impiego dei dispositivi di protezione individuale contro le cadute dall'alto.
  - Dopo il montaggio le presenti istruzioni per l'uso devono essere conservate a cura del committente e messe a disposizione dell'utilizzatore.
  - Quando si cede il sistema di sicurezza ad appaltatori esterni, questi devono confermare per iscritto di aver ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
  - Se il dispositivo viene venduto in un altro paese, le istruzioni per l'uso devono essere messe a disposizione nella lingua del paese!
  - Osservare le disposizioni locali sulla protezione antifulmini.



**3.2 PER MONTATORI: MONTAGGIO SICURO**

- Tutte le viti in acciaio inox vanno lubrificate prima del montaggio con un lubrificante adatto (in dotazione: Weicon AntiSeize ASW 10000 o equivalente).
- L'acciaio inox non deve entrare in contatto con pulviscolo di rettifica o utensili d'acciaio, in quanto si può arrivare a fenomeni di corrosione.
- In sede di montaggio è indispensabile selezionare un sistema di sicurezza adatto in base alle condizioni predominanti!
- L'installatore deve assicurare che il sottofondo sia adatto per il fissaggio.
- Durante il montaggio non deve esserci neve e neppure ghiaccio sul sottofondo.
- Il sistema di sicurezza deve essere composto da minimo 2 parapetti.
- Il fissaggio a regola d'arte del sistema di sicurezza alla costruzione deve essere documentato per mezzo di verbali sugli elementi di fissaggio e foto delle relative condizioni di montaggio.
- L'impermeabilizzazione della copertura del tetto deve essere realizzata a regola d'arte, nel rispetto delle direttive applicabili.



Se in fase di montaggio si dovessero riscontrare punti poco chiari, è indispensabile mettersi in contatto con il fabbricante.

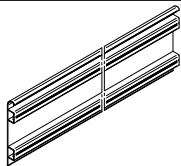
**3.3 PER GLI UTILIZZATORI: USO SICURO**

- E' necessario prestare attenzione al corretto utilizzo dei singoli elementi inclusi i "dispositivi di protezione individuali", in quanto altrimenti il corretto funzionamento del sistema di sicurezza NON è più garantito.
- L'impiego dei sistemi di sicurezza non è consentito in presenza di vento di forza superiore al normale (max. zona di vento 4).



**F20:** alluminio

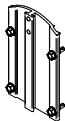
Listello di base

**F21:** alluminio, acciaio inox V2A

Supporto per il fissaggio del listello di base all'asta parapetto BARRIER-S13

**F22:** alluminio, acciaio inox V2A

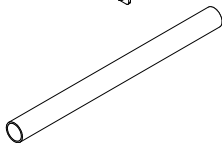
Supporto per il fissaggio del listello di base sull'unità piede VARIO BARRIER-V12

**F23:** alluminio, acciaio inox V2A

Set connettori per listello di base

**R11:** alluminio

Tubo in alluminio, retto

**R21:** alluminio, acciaio inox V2A

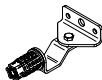
Particolare di collegamento lineare

**R30:** alluminio, plastica

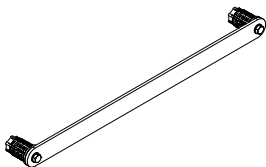
Particolare di collegamento d'angolo

**R40:** alluminio, plastica

Attacco a muro



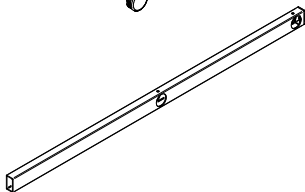
**R50:** alluminio, plastica  
Chiusura d'estremità



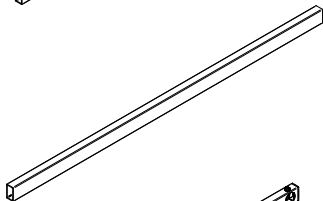
**R91:** plastica  
Cappuccio per tubo in alluminio BARRIER-R11



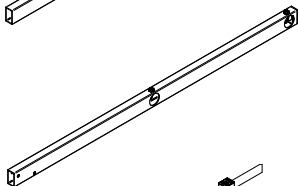
**S11-1080:** alluminio, acciaio inox V2A  
Asta parapetto, sistema VARIO  
Lunghezza standard: 1080 mm  
Lunghezze speciali su richiesta!



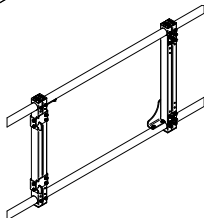
**S12-1150:** alluminio  
Braccio  
Lunghezza standard: 1150 mm  
Lunghezza standard della via di fuga  
come da progettazione  
Lunghezze speciali su richiesta!



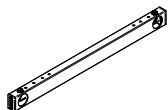
**S13-1050:** alluminio, acciaio inox V2A  
Asta parapetto, retta, fissa  
Lunghezza standard: 1050 mm  
Lunghezze speciali su richiesta!



**T20:** alluminio, acciaio inox V2A  
Set porta



**T23:** alluminio, acciaio inox V2A  
Corrente di connessione



**V10:** plastica, calcestruzzo  
Peso VARIO, 25 kg



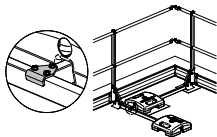
**V12:** alluminio, acciaio inox V2A  
Unità base VARIO



**V81:** alluminio, acciaio inox V2A  
Base adattatrice VARIO



**V91:** alluminio, acciaio inox V2A  
Particolare di collegamento d'angolo VARIO



**Z33-250:** poliuretano  
Materassino per posa 250 x 250 mm



**Z50-3000:** alluminio  
Barra calpestabile per via di fuga



INNOTECH "BARRIER" è stato sviluppato quale **sistema di sicurezza laterale** (parapetto) per la protezione anticaduta permanente collettiva su tetti non pubblici.



**PERICOLO**

**PERICOLO DI MORTE da uso errato.**

- Utilizzare INNOTECH "BARRIER" **SOLAMENTE** per la sicurezza delle persone.
- **NON ARRAMPICARSI** sull'INNOTECH "BARRIER"!
- **NON APOGGIARE MAI** scale a INNOTECH "BARRIER".
- INNOTECH "BARRIER" **NON** può essere erroneamente utilizzato come appoggio individuale per far salire o scendere ponteggi, materiale edile o per la pulizia ecc.

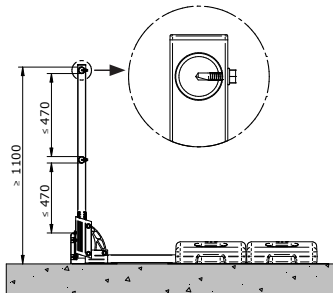


**Osservare le indicazioni del fabbricante del dispositivo di protezione individuale utilizzato.**

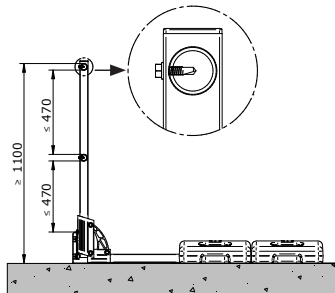
INNOTECH "BARRIER" è stato collaudato e certificato secondo i requisiti delle norme DIN EN ISO 14122-3:2001, DIN 14094-2:2007, EN 13374:2013 classe A, NF E 85-015:2008.

Ente notificato intervenuto per la prova di omologazione:  
DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstraße 9, D-44809 Bochum

**5.1 VARIANTI DI MONTAGGIO SECONDO LA NORMA**



In caso di installazione secondo i requisiti delle norme **DIN EN ISO 14122-3:2001**, **DIN 14094-2:2007**, **EN 13374:2013 classe A**, viti sul lato interno del sistema di sicurezza laterale



In caso di installazione secondo i requisiti della norma **NF E 85-015:2008 (Francia)** viti sul lato esterno del sistema di sicurezza laterale

## 6.1 PRIMA DI OGNI UTILIZZO VERIFICARE:

Prima di ogni utilizzo si deve sottoporre l'INNOTECH "BARRIER" ad un controllo visivo per il riscontro di eventuali difetti evidenti.



**PERICOLO**

**PERICOLO DI MORTE da danni all'INNOTECH "BARRIER".**

- INNOTECH "BARRIER" deve essere in condizioni ineccepibili.
- Non utilizzare più l'INNOTECH "BARRIER" se
  - sono visibili danni o usura degli elementi,
  - sono stati accertati altri difetti (collegamenti a vite allentati, deformazioni, corrosione, usura, ecc.),
  - è avvenuta una sollecitazione dovuta a caduta contro o nel sistema di sicurezza laterale,
  - la denominazione del prodotto è illeggibile.

Accertare l'idoneità all'impiego dell'intero sistema di sicurezza sulla base del verbale di accettazione e del verbale di collaudo.



**Se sussistono dei dubbi circa il funzionamento sicuro del sistema di sicurezza, questo NON deve più essere utilizzato e lo si deve far controllare da uno specialista esperto (documentazione scritta). Eventualmente sostituire il prodotto.**

## 6.2 CONTROLLO ANNUALE

INNOTECH "BARRIER" deve essere controllato almeno una volta all'anno da uno specialista esperto che abbia familiarità con il sistema di sicurezza. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia e dalla durata dell'attrezzatura.

Secondo l'intensità di utilizzo e l'ambiente gli intervalli di esame possono essere più corti (ad es. in presenza di atmosfera corrosiva ecc.).

Il controllo da parte dello specialista esperto deve essere documentato nel verbale di collaudo delle istruzioni per l'uso e deve essere conservato assieme alle istruzioni per l'uso.



**Per gli intervalli di esame si rimanda al verbale di collaudo.**

La durata della garanzia sui difetti di fabbricazione è, per tutti i componenti (in condizioni di impiego normali), di 2 anni dalla data di acquisto. Il periodo si riduce se il prodotto viene impiegato in atmosfere corrosive.

In caso di strappo (caduta, peso della neve, ecc.) viene meno il diritto di garanzia su quelle parti che sono state progettate ad assorbimento di energia e che si deformano.



**In caso di montaggio non appropriato, INNOTECH non si assume nessuna responsabilità e non risponde per il montaggio del sistema e per i particolari progettati ed installati da installatori esperti sotto propria responsabilità.**

- A) Denominazione o logo del fabbricante/distributore:  
 B) Denominazione tipologica:  
 C) Simbolo secondo cui bisogna attenersi alle istruzioni per l'uso:  
 D) Anno di fabbricazione e numero di serie del fabbricante:  
 E) Numeri delle norme corrispondenti:

INNOTECH  
BARRIER



JJJJ-...-...

EN 13374:2013 classe A,  
 DIN EN ISO 14122-3:2001,  
 DIN 14094-2:2007,  
 NF E 85-015:2008,



- F) Simbolo di sicurezza garantita dell'ente di collaudo:  
 G) Codice impianto:

Assegnazione di un numero in presenza di parecchi sistemi di protezione laterali

- H) Lunghezza:

Lunghezza del sistema di protezione laterale in metri

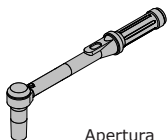
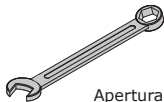
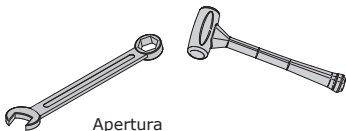
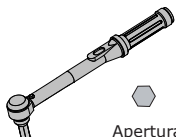
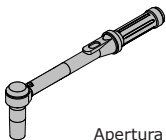
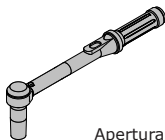
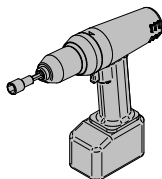
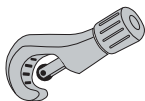
- I) Data di installazione:  
 J) Nome e indirizzo dell'installatore:

Anno di installazione:   
 Installazione a cura di:

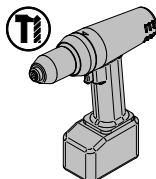
	<b>B</b>		
<b>A</b>	<b>INNOTECH BARRIER</b>		<b>C</b>
	impianto n°: <input type="text"/>	installato da: <input type="text"/>	
<b>E</b>	lunghezza: <input type="text"/> m		<b>J</b>
<b>I</b>	EN 13374:2013 EN ISO 14122-3:2001 DIN 14094-2:2007 NF E 85-015:2008		
<b>G</b>	S.Nr.: JJJJ-...-...		
<b>H</b>	www.innotech.at	<b>F</b>	<b>I</b>
	11-08-11-Z11-010-Aufkleber-IT-C	data di installazione:	
		2017 ■ 2018 ■ 2019 ■	



[mm]

Apertura  
chiave = 10Apertura  
chiave = 13Apertura  
chiave = 18Apertura  
chiave = 4Apertura  
chiave = 13Apertura  
chiave = 18

Apertura chiave = 10



Attrezzi di montaggio, ricambi vari e accessori sono disponibili presso  
INNOTECH (vedere il listino prezzi INNOTECH).

# 10 MONTAGGIO



**PERICOLO**

**PERICOLO DI MORTE da montaggio NON a regola d'arte.**

- Montare l'INNOTECH "BARRIER" a regola d'arte conformemente al manuale di istruzioni.



**CAUTELA**

- Rispettare le coppie di serraggio indicate!

**LESIONI da spigoli vivi dei componenti.**

- Per i lavori di montaggio indossare guanti protettivi.



**CAUTELA**

**FERITE AGLI OCCHI da polveri/schegge/liquidi.**

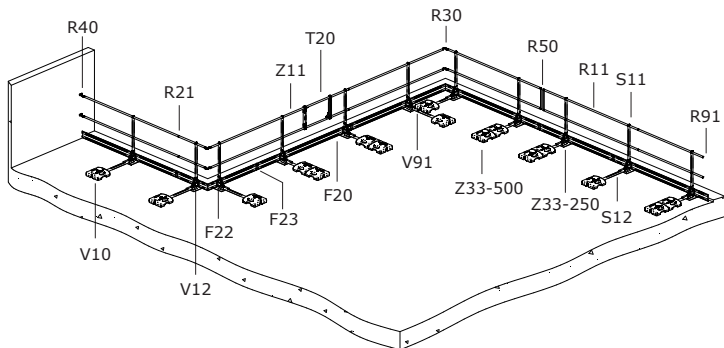
- Per i lavori di montaggio indossare protezione oculare/occhiali di protezione.



Sono possibili variazioni del numero dei pesi VARIO, delle distanze, degli angoli, ecc. in funzione delle condizioni effettive dell'impianto in questione!

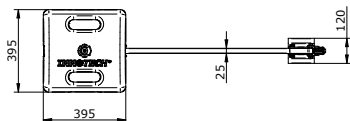
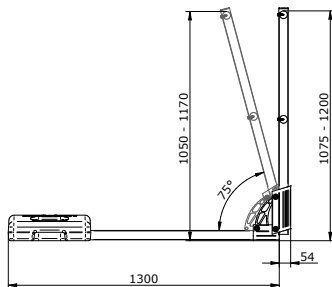
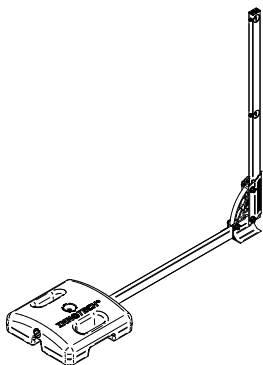
# 11 SISTEMA VARIO

## 11.1 VISTA D'INSIEME



## 11.2 DIMENSIONI

[mm]



## 11.3 INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL SISTEMA VARIO

Per il SISTEMA VARIO

- vi deve essere un muro perimetrale dell'edificio e
- il muro perimetrale deve avere un'altezza di min. 50 mm superiore alla superficie di lavoro.

Se sull'edificio non è presente un muro perimetrale, al montaggio dell'unità base VARIO è necessario adottare misure particolari (fissaggio aggiuntivo, ad es. angolare per fiammatura).

Prima del posizionamento dei pesi VARIO è necessario controllare il carico massimo consentito del tetto in questione. La compressione massima è pari a 0,068 kg/cm<sup>2</sup>.

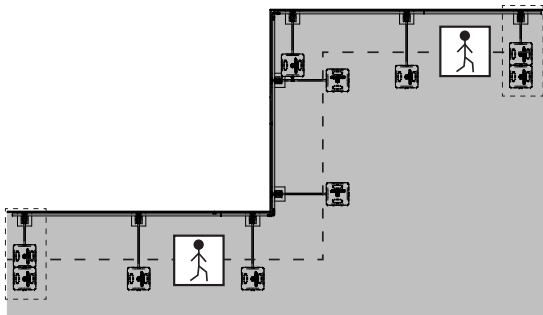


Se in fase di montaggio si dovessero riscontrare punti poco chiari, è indispensabile mettersi in contatto con il fabbricante.

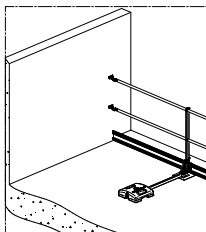
## 11.4 NUMERO DEI PESI

## 1. Superficie di lavoro sul lato parapetto del sistema di sicurezza laterale:

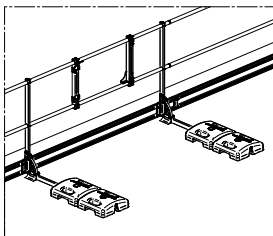
- montare **un** peso VARIO su ciascun'asta parapetto
- montare **due** pesi VARIO su tutti i punti d'angolo



## Eccezioni:



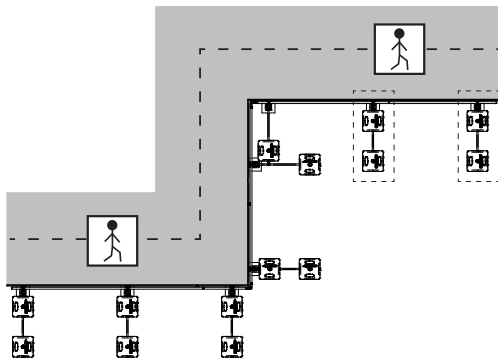
Attacco a muro R40:  
montare **un** peso VARIO!



Set porta T20:  
montare **due** pesi VARIO !

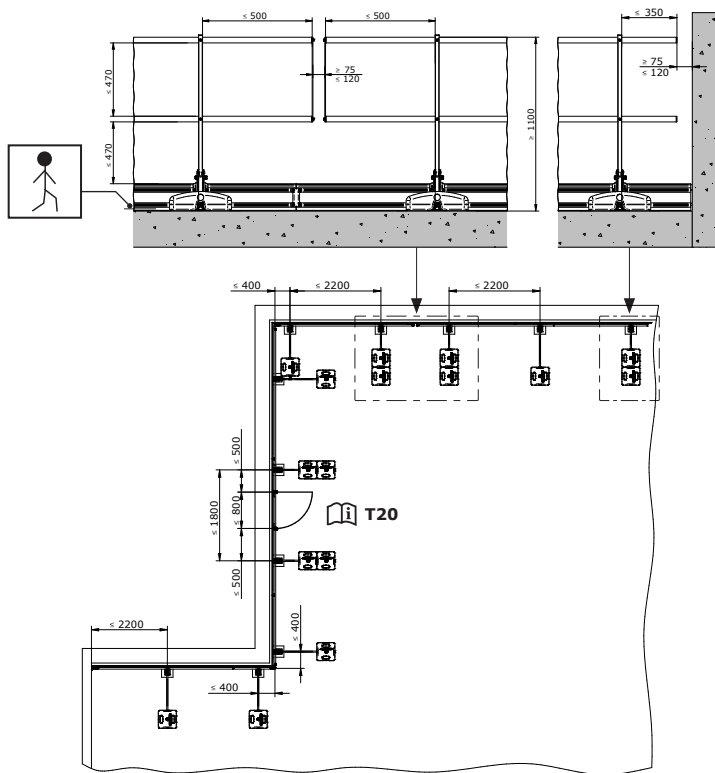
**2. Superficie di lavoro sul lato frontale del sistema di sicurezza laterale:**

- **due** pesi VARIO su tutte le aste parapetto



## 11.5 DISTANZE IMPORTANTI

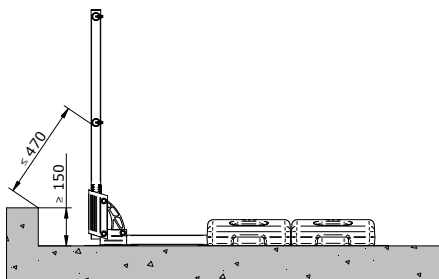
[mm]



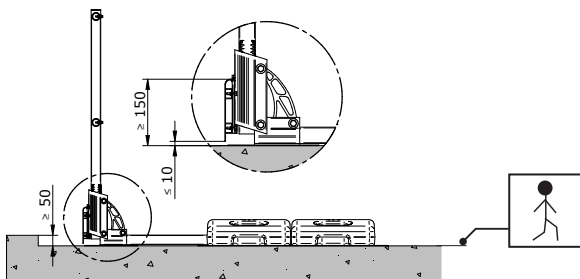
Le misure verticali fino a terra si riferiscono sempre alla **superficie di lavoro**.

[mm]

Se il muro perimetrale è  $\geq 150$  mm o la distanza dal bordo superiore del muro perimetrale al corrente intermedio del sistema di sicurezza laterale  $\leq 470$  mm non è necessario alcun listello di base.



Se il muro perimetrale è  $\leq 150$  mm è necessario un listello di base!

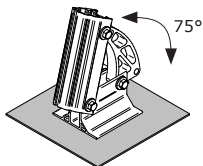
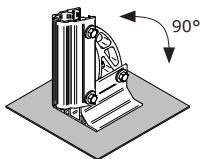


Le misure verticali fino a terra si riferiscono sempre alla **superficie di lavoro**.

## 11.7 MONTAGGIO

1.

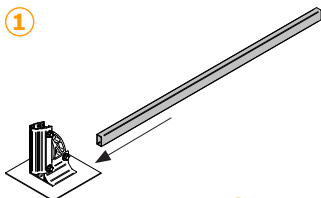
Regolare l'inclinazione del muro perimetrale (75° o 90°).



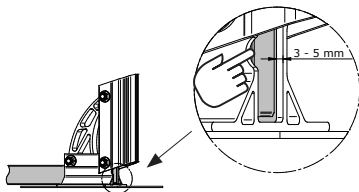
2.



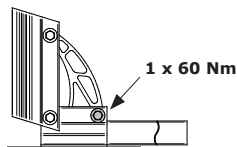
①



②

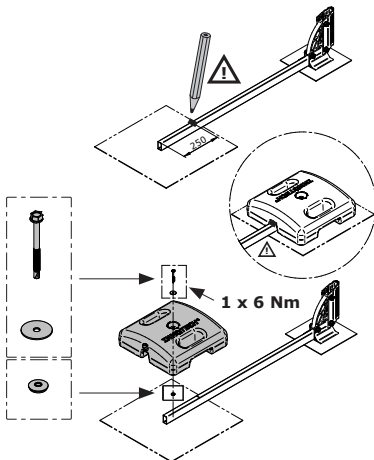


③



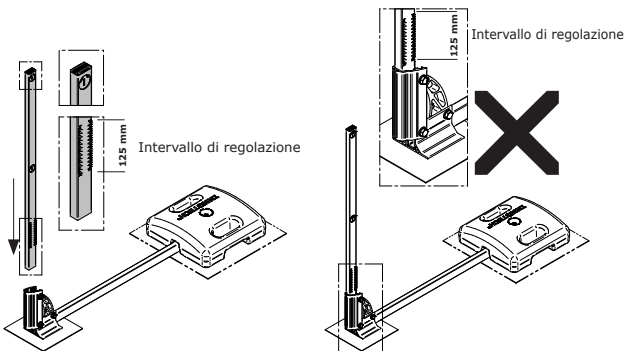


3.

Apertura  
chiave = 10Apertura  
chiave = 10

4.

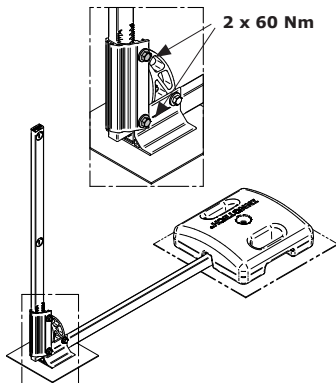
Regolare l'altezza desiderata.



Rispettare l'intervallo di regolazione!

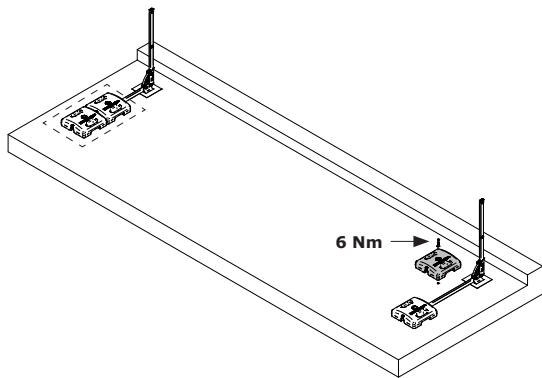
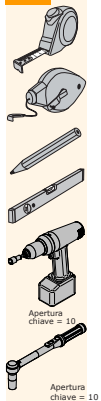
# 11 SISTEMA VARIO

5.



6.

Per i punti d'estremità e d'angolo montare 2 pesi VARIO!



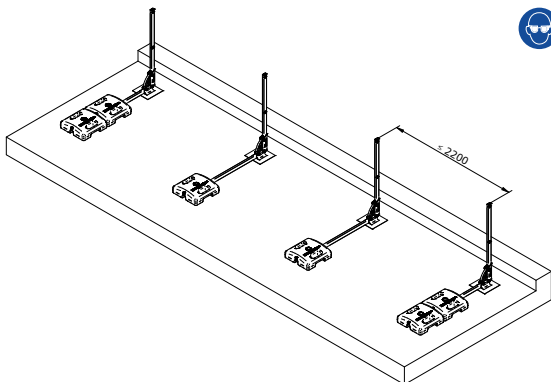
7.



Apertura chiave = 10



Apertura chiave = 10



8.

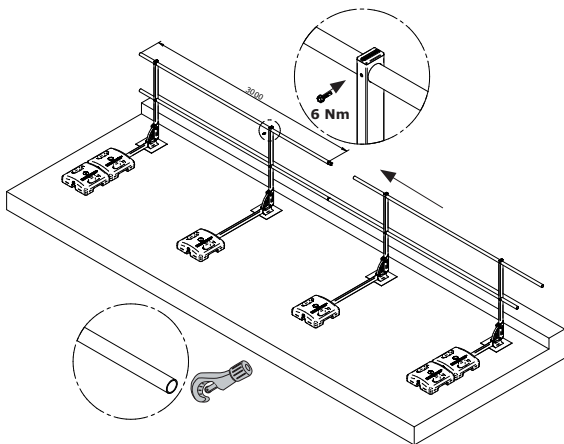
Accorciare il tubo in alluminio R11.



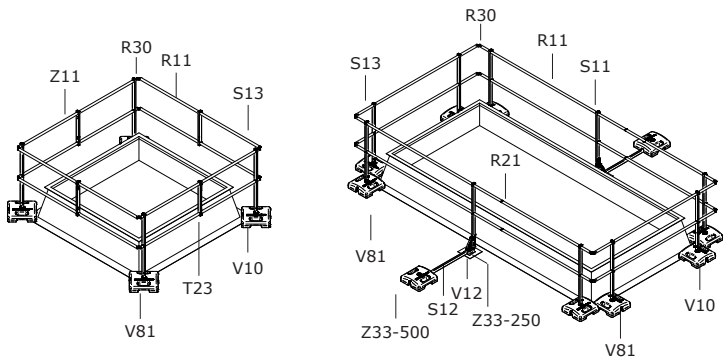
Apertura chiave = 10



Apertura chiave = 10

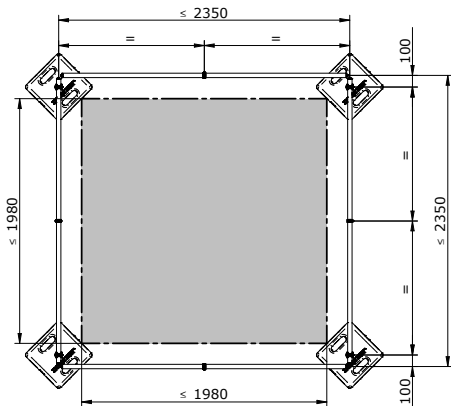


## 12.1 VISTA D'INSIEME



## 12.2 DIMENSIONI

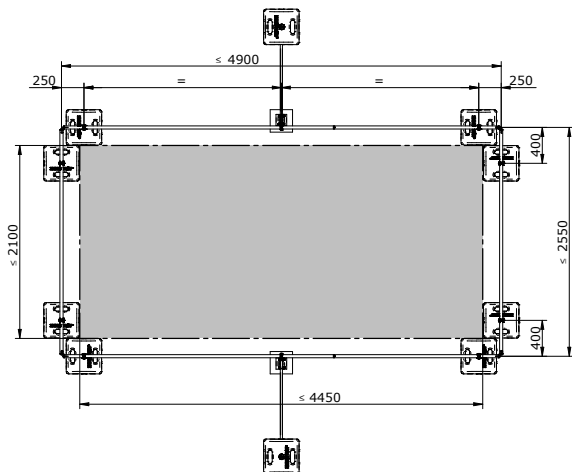
[mm]



# 12

## LUCERNAIO A CUPOLA DEL SISTEMA

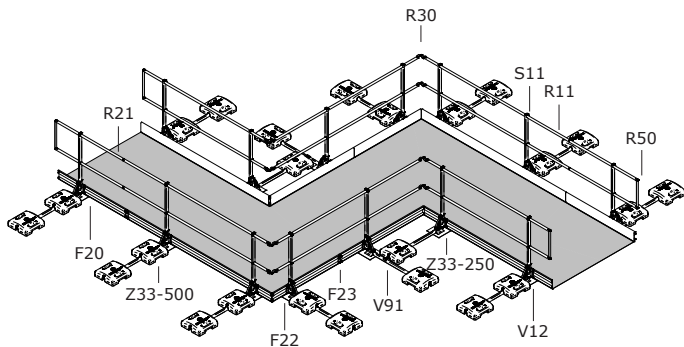
[mm]



# 13

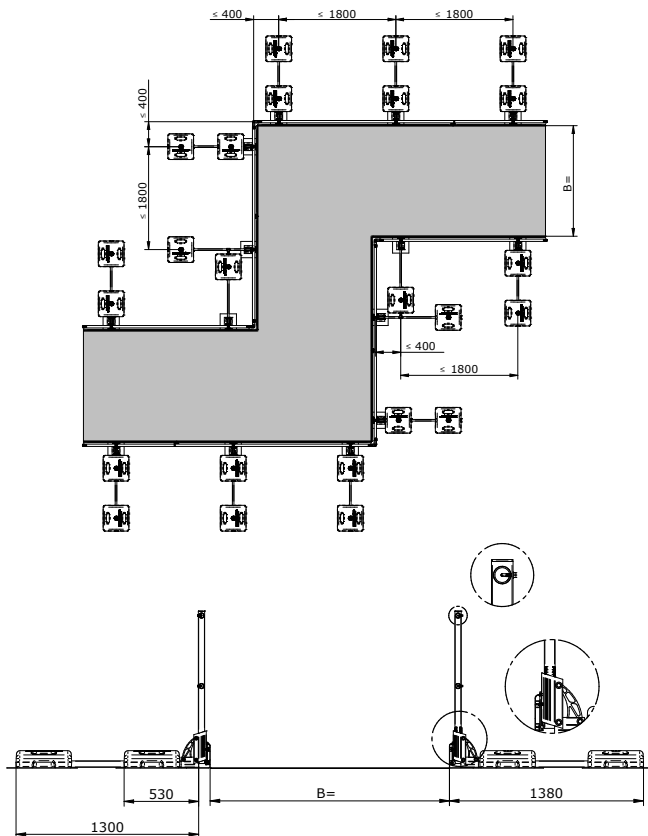
## VIA DI FUGA

### 13.1 VISTA D'INSIEME DEL SISTEMA VARIO



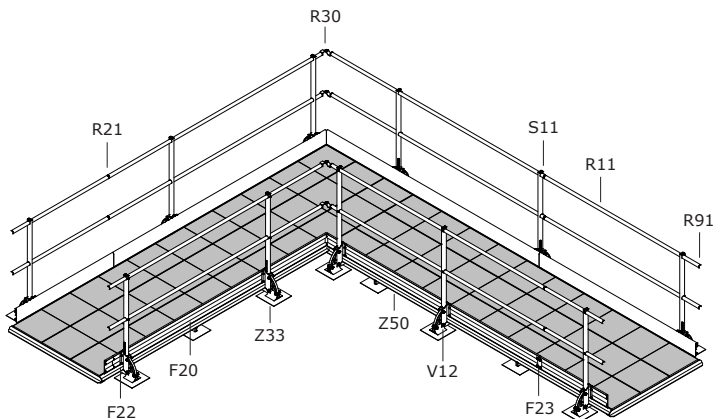
# 13 VIA DI FUGA

## 13.2 MISURE DEL SISTEMA VARIO

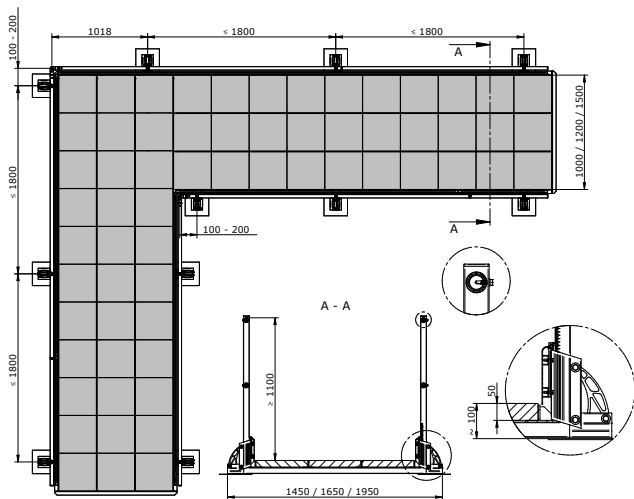


# 13 VIA DI FUGA

## 13.3 VISTA D'INSIEME DELLA VIA DI FUGA CON LASTRE IN CALCESTRUZZO

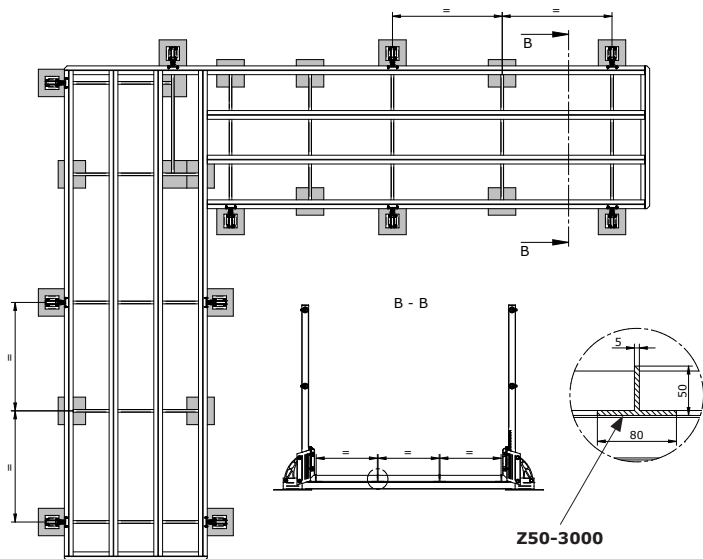


## 13.4 MISURE DELLA VIA DI FUGA CON LASTRE IN CALCESTRUZZO



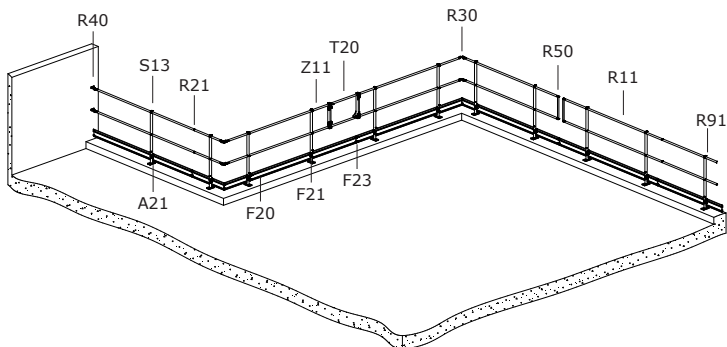
# 13 VIA DI FUGA

## 13.5 SCHEMA DI POSA DELLA VIA DI FUGA CON LASTRE IN CALCESTRUZZO



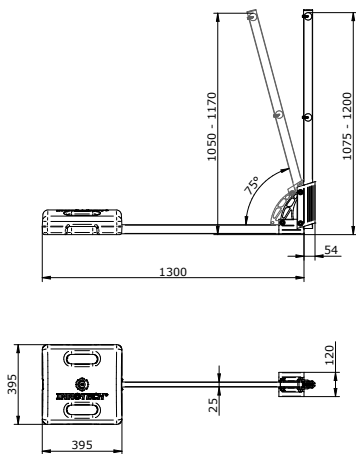


## 14.1 COMPONENTI/MATERIALE



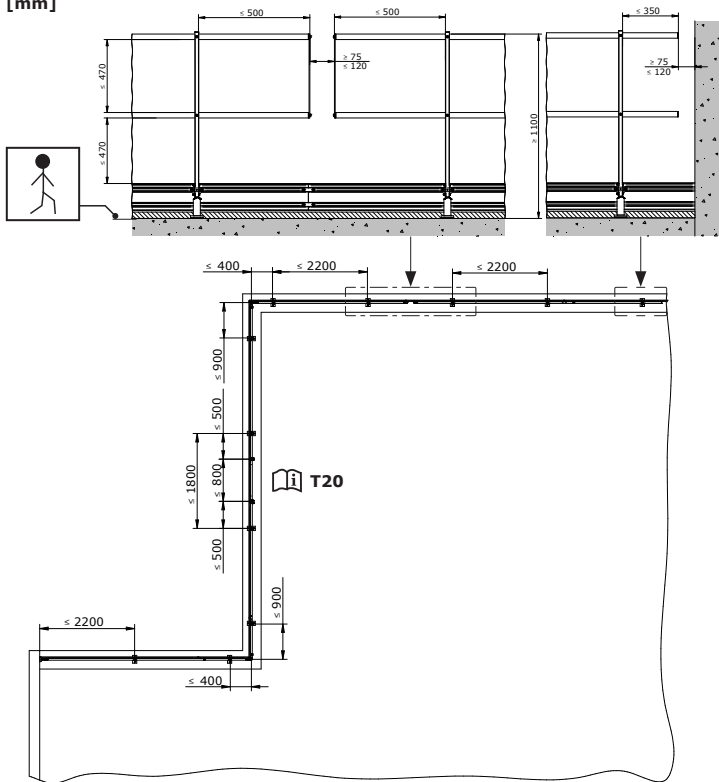
## 14.2 DIMENSIONI

[mm]



## 14.3 DISTANZE IMPORTANTI

[mm]



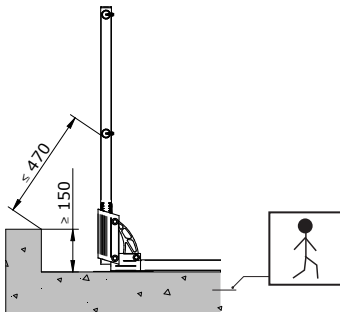
Sono possibili variazioni di tutte le distanze, degli angoli, ecc. in funzione delle condizioni effettive del sistema di sicurezza in questione!

Le misure verticali fino a terra si riferiscono sempre alla **superficie di lavoro**.

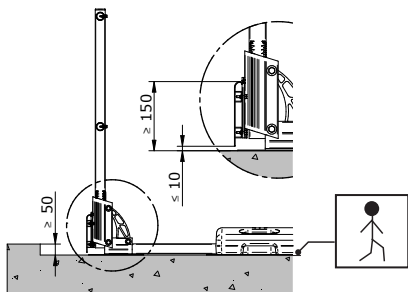


[mm]

Se il muro perimetrale è  $\geq 150$  mm o la distanza dal bordo superiore del muro perimetrale al corrente intermedio del sistema di sicurezza laterale  $\leq 470$  mm non è necessario alcun listello di base.



Se il muro perimetrale è  $\leq 150$  mm è necessario un listello di base!



Le misure verticali fino a terra si riferiscono sempre alla **superficie di lavoro**.

## 14.5 SOTTOFONDO DI MONTAGGIO

Costituiscono premessa fondamentale per un montaggio a regola d'arte un **calcestruzzo per costruzioni (calcestruzzo pieno)** stabile staticamente con **qualità minima di C20/25** e l'utilizzo di dispositivi di fissaggio originali indicati nelle presenti manuale di istruzioni.

**PERICOLO DI MORTE da montaggio su un sottofondo di montaggio non idoneo.****PERICOLO**

- Montare INNOTECH "BARRIER" su calcestruzzo per costruzioni stabile staticamente (calcestruzzo pieno) con una qualità minima di minimo C20/25.
- **NON montare nel massetto, nel calcestruzzo di compensazione, nel calcestruzzo in pendenza, ecc.**
- Assicurare una corretta lavorazione degli elementi di fissaggio conformemente alle direttive del fabbricante degli stessi (pulizia adeguata dei fori eseguiti col trapano, rispetto dei tempi di indurimento e della temperatura di lavorazione, distanze dal bordo degli elementi di fissaggio, controllo del sottofondo, ecc.).
- In caso di dubbi far verificare il sottofondo di montaggio da un ingegnere calcolatore o dal fabbricante.

## 14.6 POSSIBILITÀ DI FISSAGGIO

**INNOTECH "BEF-104"**

N° 4 ancoranti per calcestruzzo

**ANCORANTE CHIMICO**

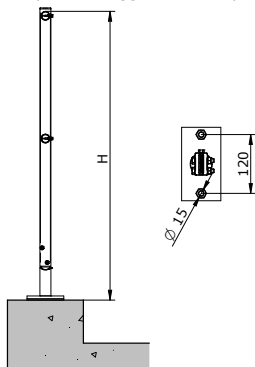
Ancorante chimico con aste filettate M12, rosetta, controdado di sicurezza M12 o dado con rosetta elastica  
 Profondità di penetrazione del filetto nel calcestruzzo min. 100 mm  
 Malta da iniezione: FISCHER FIS SB 390 S  
 HILTI HY 200



Usare prodotti di altri fabbricanti soltanto se presentano specifiche tecniche equivalenti (confrontare le schede dati del prodotto).

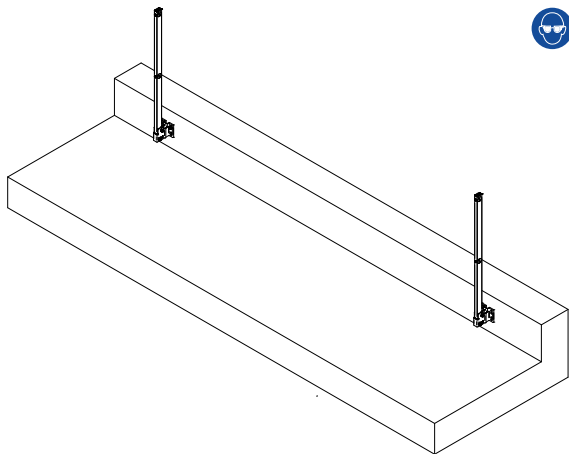
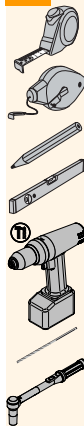
Per il montaggio sono previsti 2 punti di fissaggio!

(Piede del muro perimetrale per il fissaggio al lato superiore del muro perimetrale A21:  
2 x Ø 15 mm)

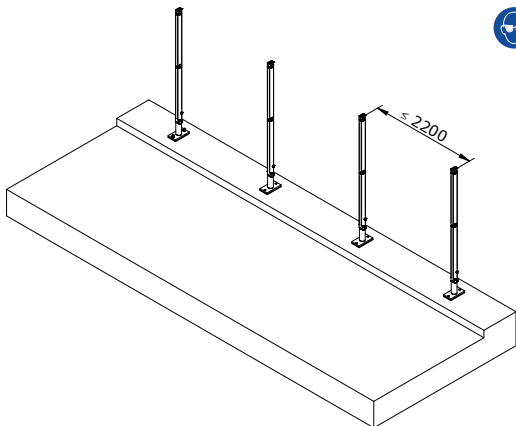
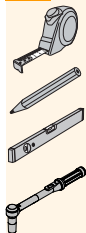


## 14.7 MONTAGGIO

### 1.

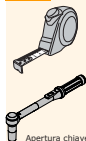


2.

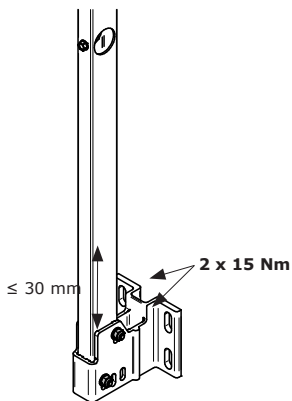


3.

Regolare l'altezza desiderata.



Apertura chiave = 13

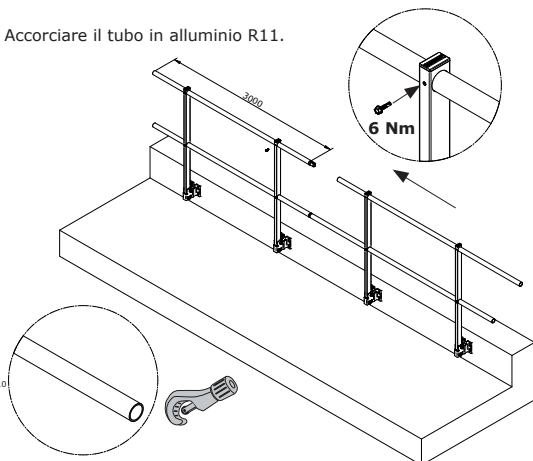
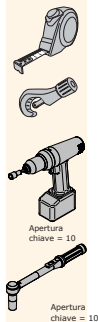
Apertura  
chiave = 13

## 14

SISTEMA-MURO PERIMETRALE  
IN ALTO

4.

Accorciare il tubo in alluminio R11.

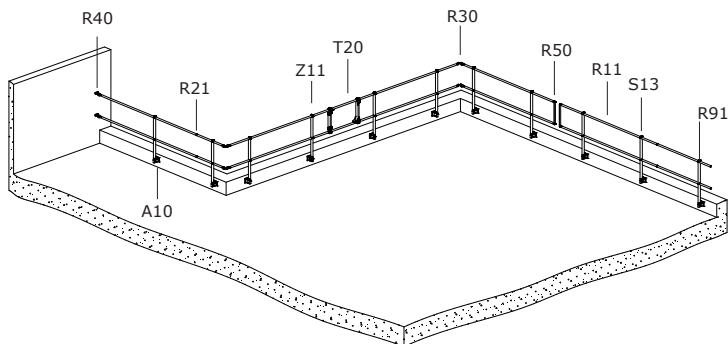


## 15

SISTEMA-MURO PERIMETRALE  
LATERALE

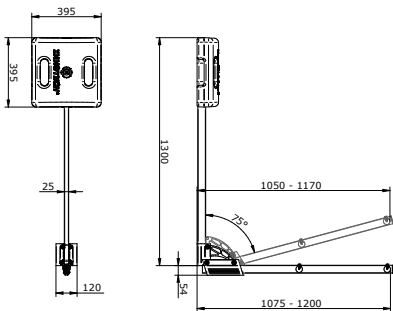
15.1

VISTA D'INSIEME

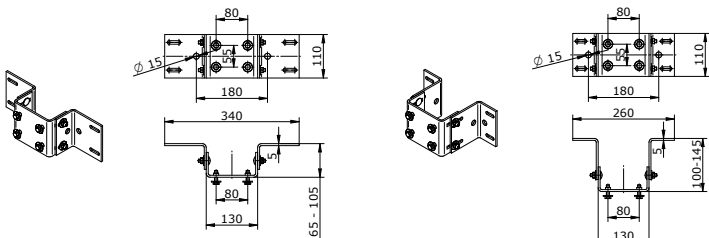


## 15.2 DIMENSIONI

[mm]



## Staffa di fissaggio-A31:

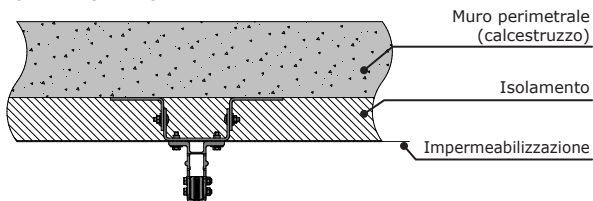


Montaggio:

VARIANTE I

VARIANTE II

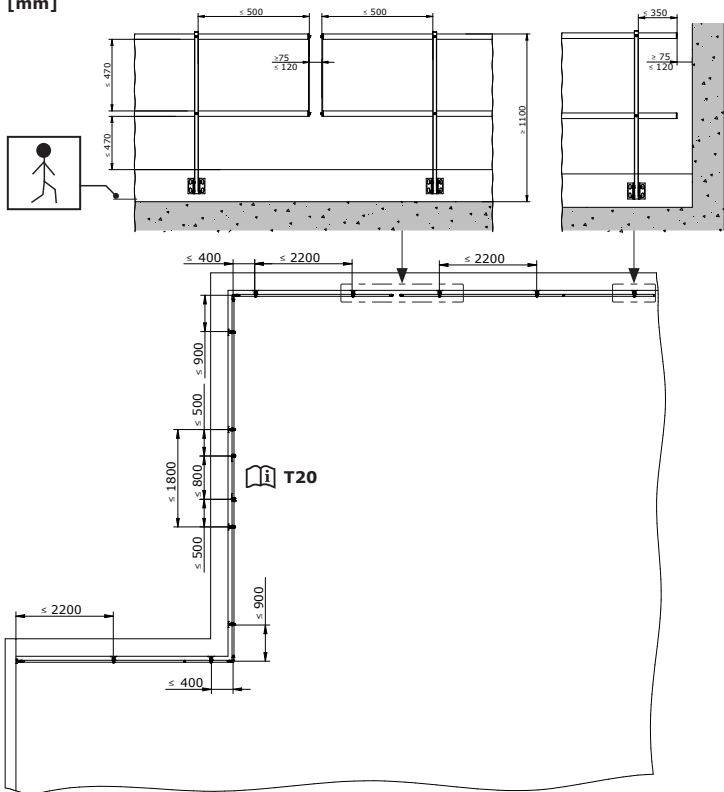
## ESEMPIO APPLICATIVO:





## 15.3 DISTANZE IMPORTANTI

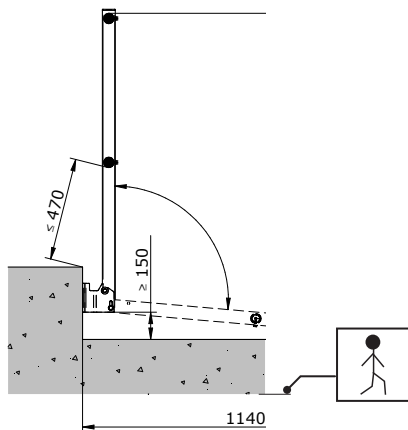
[mm]



Sono possibili variazioni di tutte le distanze, degli angoli, ecc. in funzione delle condizioni effettive del sistema di sicurezza in questione!

Le misure verticali fino a terra si riferiscono sempre alla **superficie di lavoro**.





Le misure verticali fino a terra si riferiscono sempre alla **superficie di lavoro**.

#### 15.4 SOTTOFONDO DI MONTAGGIO

Costituiscono premessa fondamentale per un montaggio a regola d'arte un **calcestruzzo per costruzioni (calcestruzzo pieno)** stabile staticamente con **qualità minima di C20/25** e l'utilizzo di dispositivi di fissaggio originali indicati nelle presenti manuale di istruzioni.



## PERICOLO

**PERICOLO DI MORTE da montaggio su un sottofondo di montaggio non idoneo.**

- Montare INNOTECH "BARRIER" su calcestruzzo per costruzioni stabile staticamente (calcestruzzo pieno) con una qualità minima di minimo C20/25.
- **NON montare nel massetto, nel calcestruzzo di compensazione, nel calcestruzzo in pendenza, ecc.**
- Assicurare una corretta lavorazione degli elementi di fissaggio conformemente alle direttive del fabbricante degli stessi (pulizia adeguata dei fori eseguiti col trapano, rispetto dei tempi di indurimento e della temperatura di lavorazione, distanze dal bordo degli elementi di fissaggio, controllo del sottofondo, ecc.).
- In caso di dubbi far verificare il sottofondo di montaggio da un ingegnere calcolatore o dal fabbricante.

## 15.5 POSSIBILITÀ DI FISSAGGIO

### INNOTECH "BEF-104"

N° 4 ancoranti per calcestruzzo



### ANCORANTE CHIMICO

Ancorante chimico con aste filettate M12, rosetta, controdado di sicurezza M12 o dado con rosetta elastica  
 Profondità di penetrazione del filetto nel calcestruzzo min. 100 mm  
 Malta da iniezione: FISCHER FIS SB 390 S  
 HILTI HY 200

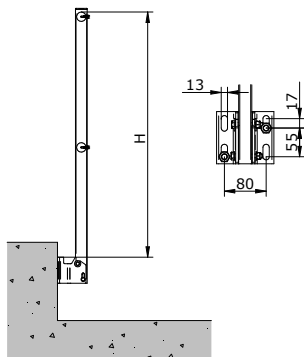


Usare prodotti di altri fabbricanti soltanto se presentano specifiche tecniche equivalenti (confrontare le schede dati del prodotto).

Per il montaggio sono previsti 4 punti di fissaggio.

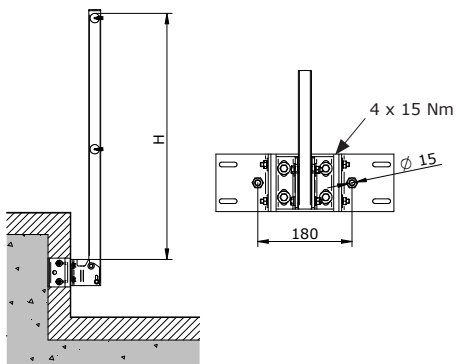
(Piede di fissaggio a lato del muro perimetrale A10: 4 fori allungati:  $\varnothing 13 \times 17$  mm)

Per il montaggio direttamente sul muro perimetrale, utilizzare 2 punti di fissaggio in diagonale.



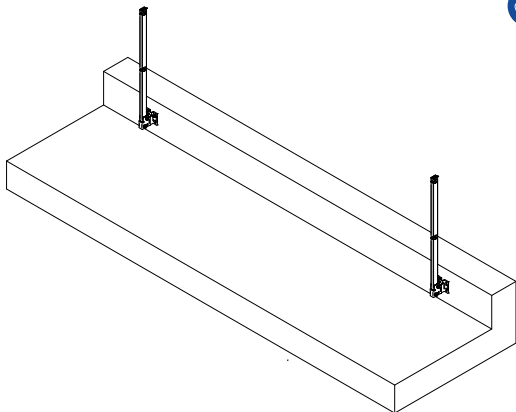
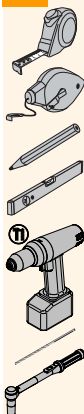
Per il montaggio della staffa di fissaggio sono previsti 2 punti di fissaggio.

(Piede di fissaggio sul lato interno del muro perimetrale A11: 2 x  $\varnothing 15$  mm)

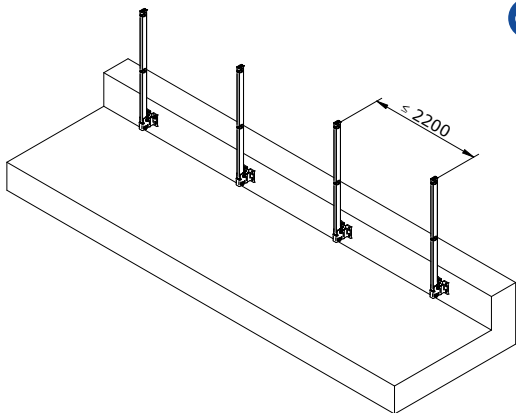
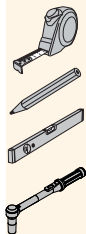


## 15.6 MONTAGGIO

1.

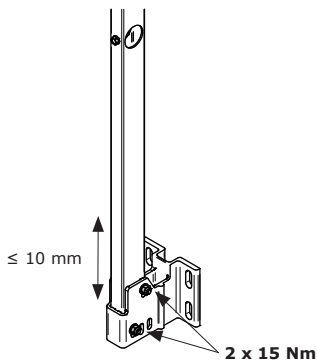
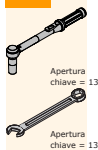


2.



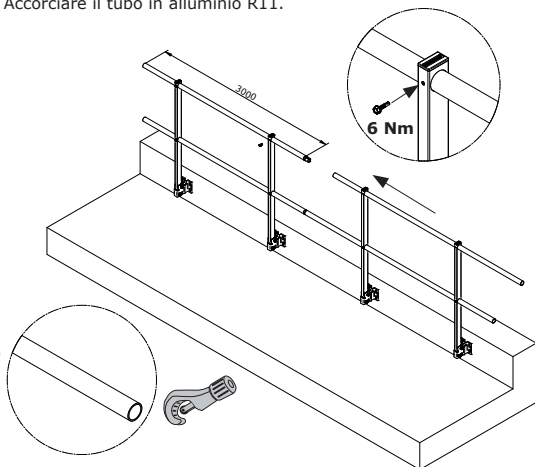
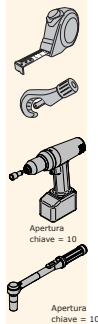
3.

Regolare l'altezza desiderata.

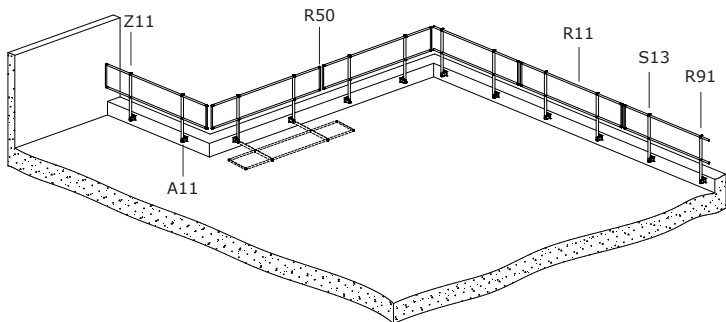


4.

Accorciare il tubo in alluminio R11.

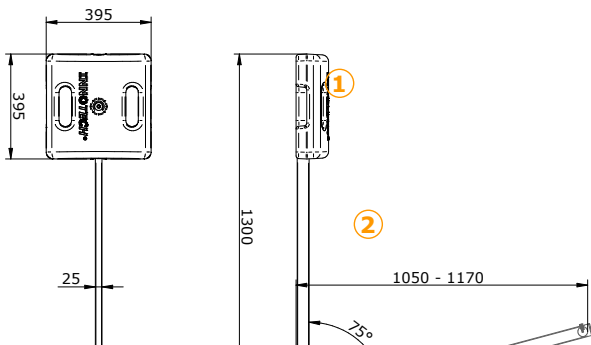


## 16.1 VISTA D'INSIEME

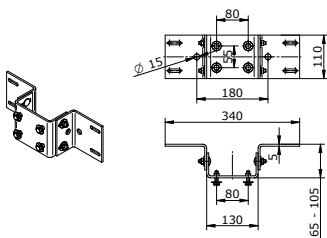


## 16.2 DIMENSIONI

[mm]

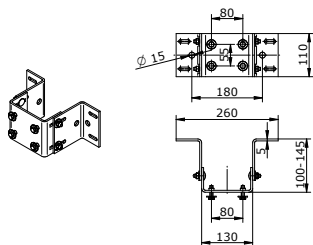


## Staffa di fissaggio-A31:



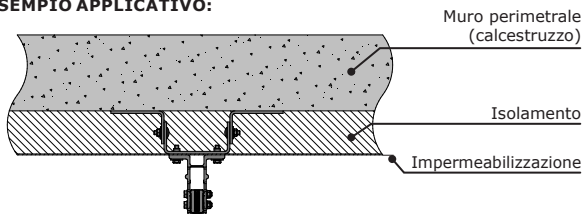
Montaggio:

VARIANTE I



VARIANTE II

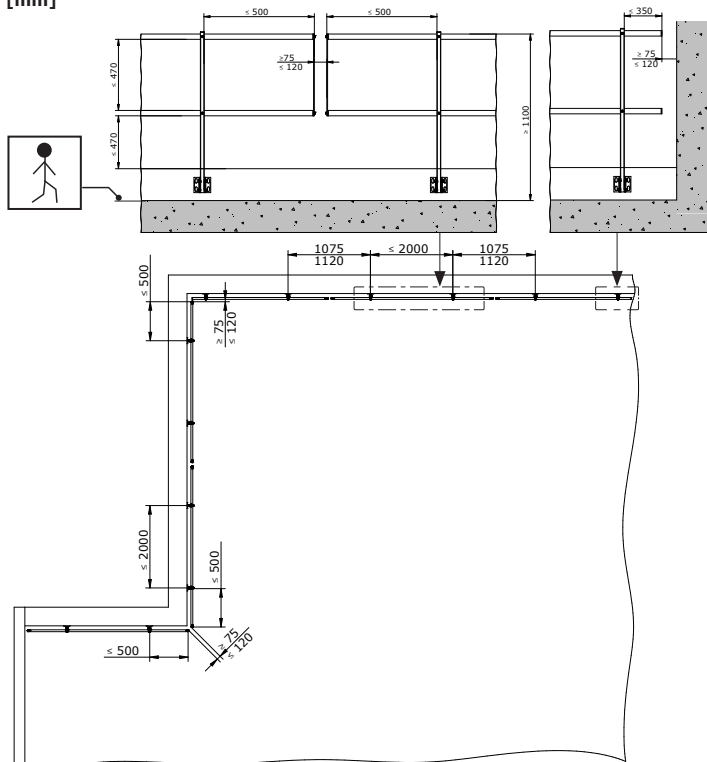
## ESEMPIO APPLICATIVO:





## 16.3 DISTANZE IMPORTANTI

[mm]

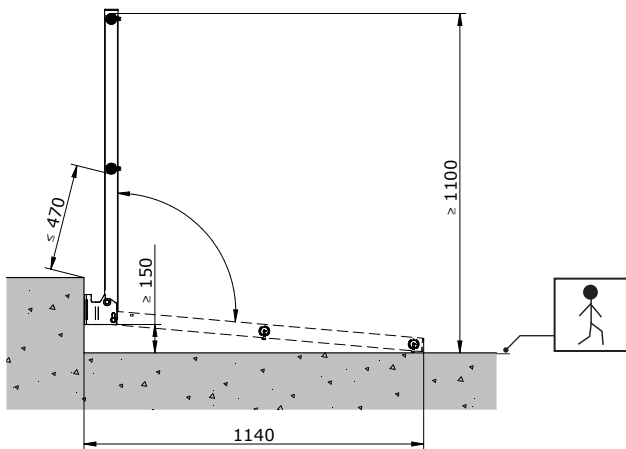


Sono possibili variazioni di tutte le distanze, degli angoli, ecc. in funzione delle condizioni effettive del sistema di sicurezza in questione!

Le misure verticali fino a terra si riferiscono sempre alla **superficie di lavoro**.



Il piede di fissaggio sul lato interno del muro perimetrale, ribaltabile A11 deve essere montato min. 150 mm sopra la superficie (ad es. inghiaia o strato di verde).



Le misure verticali fino a terra si riferiscono sempre alla **superficie di lavoro**.

## 16.4 SOTTOFONDO DI MONTAGGIO

Costituiscono premessa fondamentale per un montaggio a regola d'arte un **calcestruzzo per costruzioni (calcestruzzo pieno)** stabile staticamente con **qualità minima di C20/25** e l'utilizzo di dispositivi di fissaggio originali indicati nelle presenti manuale di istruzioni.



### PERICOLO

#### PERICOLO DI MORTE da montaggio su un sottofondo non idoneo.

- Montare INNOTECH "BARRIER" su calcestruzzo per costruzioni stabile staticamente (calcestruzzo pieno) con una qualità minima di C20/25.
- **NON montare nel massetto, nel calcestruzzo di compensazione, nel calcestruzzo in pendenza, ecc.**
- Assicurare una corretta lavorazione degli elementi di fissaggio conformemente alle direttive del fabbricante degli stessi (pulizia adeguata dei fori eseguiti col trapano, rispetto dei tempi di indurimento e della temperatura di lavorazione, distanze dal bordo degli elementi di fissaggio, controllo del sottofondo, ecc.).
- In caso di dubbi far verificare il sottofondo di montaggio da un ingegnere calcolatore o dal fabbricante.

## 16.5 POSSIBILITÀ DI FISSAGGIO

### INNOTECH "BEF-104"

N° 4 ancoranti per calcestruzzo



### ANCORANTE CHIMICO

Ancorante chimico con aste filettate M12, rosetta, controdado di sicurezza M12 o dado con rosetta elastica  
 Profondità di penetrazione del filetto nel calcestruzzo min. 100 mm  
 Malta da iniezione: FISCHER FIS SB 390 S  
 HILTI HY 200



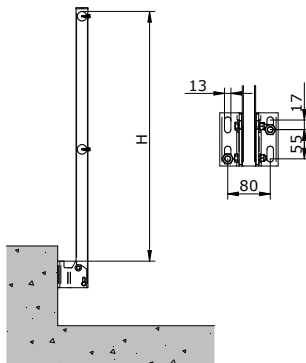
Usare prodotti di altri fabbricanti soltanto se presentano specifiche tecniche equivalenti (confrontare le schede dati del prodotto).

Per il montaggio sono previsti 4 punti di fissaggio (usare 2 punti di fissaggio).

(Piede di fissaggio sul lato interno del muro perimetrale, ribaltabile A11:

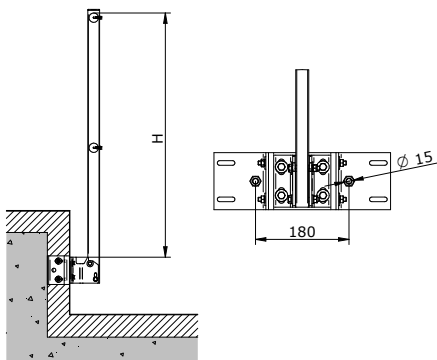
4 fori allungati:  $\varnothing 13 \times 17$  mm)

Per il montaggio direttamente sul muro perimetrale, utilizzare 2 punti di fissaggio in diagonale.



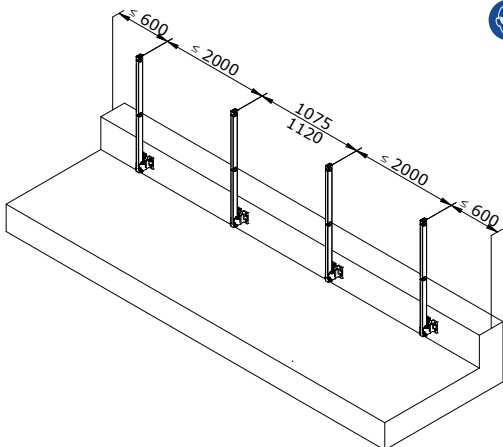
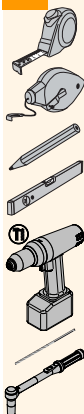
Per il montaggio della staffa di fissaggio sono previsti 2 punti di fissaggio.

(Piede di fissaggio sul lato interno del muro perimetrale, ribaltabile A31:  $2 \times \varnothing 15$  mm)



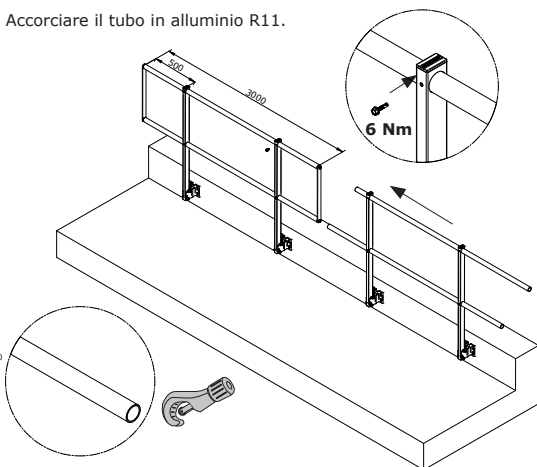
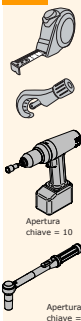
## 16.6 MONTAGGIO

1.



2.

Accorciare il tubo in alluminio R11.



- 1.** Per lo smontaggio del sistema di sicurezza procedere in sequenza inversa rispetto al montaggio.



Lavorare in maniera sicura utilizzando un sistema di sicurezza alternativo adatto!

- 
- 2.** NON gettare il sistema di sicurezza nei rifiuti domestici. Raccogliere le parti usate e avviarle ad un riciclaggio ecologicamente corretto conformemente alle disposizioni nazionali.

## VERBALE DI ACCETTAZIONE N° \_\_\_\_\_ (PARTE 1/2)

S I S T E M A   D I   S I C U R E Z Z A   L A T E R A L E

NUMERO ORDINE:

**PROGETTO:****COMMITTENTE:** Funzionario responsabile:

Indirizzo ditta:

**APPALTATORE:** Funzionario responsabile:

Indirizzo ditta:

**MONTAGGIO: Sistema di protezione laterale****DENOMINAZIONE:** Sistema di sicurezza laterale N° \_\_\_\_\_Funzionario responsabile:

Indirizzo ditta:

## VERBALE DI ACCETTAZIONE N° \_\_\_\_\_ (PARTE 2/2)

S I S T E M A   D I   S I C U R E Z Z A   L A T E R A L E

## DOCUMENTAZIONE DEL FISSAGGIO / FOTODOCUMENTAZIONE

## SOTTOFONDO DI MONTAGGIO: \_\_\_\_\_

(ad es. calcestruzzo pieno di qualità: C20/25)

Data:	Ubicazione:	Tipo elemento di fissaggio: BEF/adeseivo?/ denominazione	Profondità di montaggio: [mm]	Ø punta a forare: [mm]	Coppia:	Foto: (luogo di archiviazione)
			mm	mm	Nm	
			mm	mm	Nm	
			mm	mm	Nm	

L'installatore sottoscritto assicura la regolarità della procedura (distanze dai bordi, verifica del sottofondo, pulizia adeguata dei fori eseguiti col trapano, rispetto dei tempi di indurimento, della temperatura di lavorazione e delle direttive dei fabbricanti degli elementi di fissaggio, ecc.)

Il committente accetta i servizi dell'appaltatore. Le istruzioni per l'uso, le documentazioni dei fissaggi, le fotodocumentazioni e le schede di controllo sono state consegnate al mandante (committente) e vanno messe a disposizione dell'utilizzatore.

All'accesso al sistema di sicurezza il committente deve documentare le posizioni del sistema di sicurezza laterale per mezzo di schemi (es.: schizzo della vista dall'alto del tetto).

**L'installatore competente e che ha familiarità con il sistema di sicurezza conferma che le operazioni di installazione sono state eseguite a regola d'arte, secondo lo stato attuale dell'arte ed in conformità alle istruzioni d'uso del fabbricante. L'affidabilità in fatto di sicurezza viene confermata dall'installatore.**

**Note:** \_\_\_\_\_

Collegato alla protezione antifulmini presente?

 Sì

 No

Nome: \_\_\_\_\_

Committente

Installatore punti di fissaggio

\_\_\_\_\_  
Data, timbro della ditta, firma

\_\_\_\_\_  
Data, timbro della ditta, firma

\_\_\_\_\_  
Installatore sistema di sicurezza laterale

\_\_\_\_\_  
Data, timbro della ditta, firma



**NOTA RELATIVA AL  
SISTEMA DI SICUREZZA ATTUALE**

**All'accesso al sistema il committente deve far mettere  
in posizione ben visibile questo avviso!**

L'utilizzo deve avvenire secondo lo stato attuale dell'arte e nel rispetto delle istruzioni d'uso.

Luogo dove sono conservati il manuale di istruzioni, i verbali di collaudo, ecc.:

- Complessivo con la posizione del sistema di sicurezza laterale:

**Includere le aree non resistenti alla rottura (ad es.: lucernari e/o lucernari a cupola)!**

Le parti di parapetto danneggiate devono essere sostituite immediatamente da una persona esperta e competente che abbia familiarità con il sistema di sicurezza laterale BARRIER.



## VERBALE DI COLLAUDO N° \_\_\_\_\_ (Parte 2/2)

S I S T E M A D I S I C U R E Z Z A L A T E R A L E

**PUNTI DA CONTROLLARE:** eseguito controllo, in ordine!**DIFETTI RISCONTRATI:**

(Descrizione del difetto/ Provvedimenti)

**Particolari di collegamento:**

(Stabilità, collegamenti a vite (coppia), nessuna deformazione, ecc.)

 Particolare di collegamento lineare  R21 Particolare di collegamento d'angolo  R30 Attacco a muro  R40 ...**Listello di base:**

(Stabilità, collegamenti a vite (coppia), nessuna deformazione, ecc.)

 Listello di base  F20 Supporto per listello di base  F21  F22 Set connettori per listello di base  F23 ...**Elemento porta:**

(Stabilità, funzione di chiusura, molla, collegamenti a vite (coppia), nessuna deformazione, ecc.)

 Elemento porta  T20 ...

**Risultato del controllo:** Il sistema di sicurezza corrisponde alle istruzioni per l'uso del fabbricante e allo stato dell'arte. Si conferma l'affidabilità in fatto di sicurezza.

**Note:** \_\_\_\_\_

Nome: \_\_\_\_\_

Committente

Controllo: Appaltatore (esperto, che ha familiarità con il sistema di sicurezza)

\_\_\_\_\_  
Data, timbro della ditta, firma\_\_\_\_\_  
Data, timbro della ditta, firma

INNOTECH Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, 4656 Kirchham/Austria  
[www.innotech.at](http://www.innotech.at)

